



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 2923688 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61J 1/20 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21)	Translation Published	2017.07.31
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2017.03.22
(86)	European Application Nr.	15164909.2
(86)	European Filing Date	2011.08.25
(87)	The European Application's Publication Date	2015.09.30
(30)	Priority	2010.08.25, US, 376912 P
(84)	Designated Contracting States:	AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR
(62)	Divided application	EP2608758, med inndato 2011.08.25
(73)	Proprietor	Baxalta GmbH, Thurgauerstrasse 130, 8152 Glattpark, Opfikon, CH-Sveits Baxalta Incorporated, 1200 Lakeside Drive, Bannockburn, IL 60015, US-USA
(72)	Inventor	Houghton, Frederick Charles II, 4671 Meadow Court, Moorpark, CA California 93021, US-USA Roush, Daniel E., 9020 Maryland Street, Niles, IL Illinois 60714, US-USA Ariagno, Scott, 958 W. Wood Street, Palatine, IL Illinois 60067, US-USA
(74)	Agent or Attorney	Zacco Norway AS, Postboks 2003 Vika, 0125 OSLO, Norge

(54)	Title	ASSEMBLY TO FACILITATE USER RECONSTITUTION
(56)	References Cited:	EP-A2- 0 614 653 DE-B3-102006 031 712 US-A1- 2007 088 315

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Rekonstitusjonsanordning, omfattende en første beholder og en andre beholder, der anordningen er egnet for rekonstituering av et legemiddel som er inneholdt i den første beholderen, med et fortynningsmiddel som er inneholdt i den andre beholderen, der den første beholderen inkluderer en første åpning som er forseglet med et første penetrerbart forseglingslokk, der den andre beholderen omfatter en andre åpning som inkluderer et andre penetrerbart forseglingslokk, der anordningen ytterligere omfatter:

(a) et hus (12, 20, 30) som danner en passasje (11), der minst en del av den første beholderen (70) er anordnet i passasjen (11), der huset holder den første beholderen på bevegelig vis i en første hvilestilling, der minst en del av den andre beholderen er anordnet i passasjen (11), der den første og den andre beholderen (70, 80) er anordnet slik at den første åpningen til den første beholderen vender mot den andre åpningen til den andre beholderen;

(b) en overføringssettanordning (40) som er festet til huset (12) og er plassert mellom den første beholderen (70) og den andre beholderen (80), der overføringssettanordningen (40) inkluderer en første brodd (52) som strekker seg mot det første penetrerbare forseglingslokket og en andre brodd (62) som strekker seg mot det andre penetrerbare forseglingslokket, der anordningen danner en fluidbane (42) som strekker seg gjennom minst en del av den første brodden og en del av den andre brodden, der den første brodden ikke penetrerer det første forseglingslokket når den første beholderen er i den første hvilestillingen; og

(c) en utløsermekanisme (100) som er konfigurert for å gå i inngrep med den andre beholderen og inkluderer flere fingre (102, 104, 106) som strekker seg inne i passasjen (11) for å gå i løsnbart inngrep med huset og holde den andre beholderen i en andre hvilestilling hvor den andre forseglingen ikke penetreres av den andre brodden, der fingrene er konfigurert for å bli tatt i inngrep av den første beholderen når den første beholderen beveger seg forbi en første aktivert stilling hvor minst en del av den første brodden penetrerer det første forseglingslokket for å opprette fluidkommunikasjon mellom den første beholderens indre og strømningsbanen, der inngrepet mellom den første beholderen og fingrene løsner fingrene fra huset tilstrekkelig til at den andre beholderen kan bevege seg mot den første beholderen til en andre aktivert stilling hvor minst en del av den andre brodden penetrerer det andre forseglingslokket for å opprette fluidkommunikasjon med strømningsbanen.

- 5 **2.** Anordningen ifølge krav 1, hvori overføringssettanordningen (40) danner en tilgangsvei (400) og en utvendig del av overføringsanordningen strekker seg gjennom huset for å danne en uttaksport (66) som en bruker kan ha tilgang til, der tilgangsveien tilveiebringer fluidkommunikasjon mellom uttaksporten og en del av den andre brodden.
- 10 **3.** Anordningen ifølge krav 2, hvori tilgangsveien (400) er dannet for å tilveiebringe fluidkommunikasjon mellom den andre beholderens indre og uttaksporten (66) når den andre beholderen er i den aktiverte stillingen.
- 15 **4.** Anordningen ifølge krav 2 eller 3, hvori uttaksporten (66) inkluderer et filter (402) som er konfigurert for å forhindre at ublandede faststoffpartikler (83) tas ut.
- 20 **5.** Anordningen ifølge et hvilket som helst av kravene 2 til 4, hvori tilgangsveien (400) inkluderer en tilbakeslagsventil.
- 25 **6.** Anordningen ifølge krav 5, hvori tilbakeslagsventilen forhindrer feil bruk av anordningen, idet den forhindrer at luft eller væske injiseres i tilgangsveien (400).
- 30 **7.** Anordningen ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori den første beholderen (70) inkluderer en rand som strekker seg rundt åpningen, der utløsermekanismens (100) fingre er konfigurert for å gå i inngrep med randen når den andre beholderen er i den andre aktiverte stillingen, for å forhindre tilbakebevegelse av den første beholderen til den første hvilestillingen.
- 35 **8.** Anordningen ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori huset (12, 20, 30) beholder en statisk konfigurasjon idet den første beholderen (70) beveger seg fra den første hvilestillingen til den første aktiverte stillingen og den andre beholderen (80) beveger seg fra den andre hvilestillingen til den andre aktiverte stillingen.